

Quý vị có muốn nhận được một khoản giảm giá cho một vườn mưa để giảm lượng nước bị ô nhiễm tại các con sông của chúng tôi không?

Tìm hiểu về nguồn trợ giúp này.

Cư dân có thể được giảm giá khi họ giúp giảm nước bị ô nhiễm chảy vào sông bằng cách lắp đặt vườn mưa tại nhà ở DC. Vườn mưa thu gom nước mưa và lọc các chất gây ô nhiễm. Chúng tôi—Chính Quyền DC—cung cấp khoản giảm giá một lần **\$3/foot vuông diện tích xử lý, tối đa \$2,200** và không nhiều hơn chi phí vườn mưa của quý vị.

Chương trình này được gọi là Giảm Giá RiverSmart và được cung cấp bởi Sở Năng Lượng & Môi Trường, hợp tác với Alliance for the Chesapeake Bay, (hoặc gọi tắt là Alliance) một tổ chức phi lợi nhuận địa phương.

Kiểm tra xem quý vị có đủ điều kiện hay không.

Quý vị đủ điều kiện nếu quý vị sở hữu hoặc thuê một tòa nhà dân cư hoặc thương mại ở DC. Quý vị không cần phải sống ở DC để đăng ký, miễn là bất động sản quý vị đang nộp đơn đăng ký là ở DC và quý vị chỉ định một người nào đó để chăm sóc khu vườn.

Nộp đơn đăng ký.

1. Hãy bắt đầu bằng cách tìm ra vị trí tốt nhất cho vườn mưa của quý vị. Hãy làm theo hướng dẫn trong [hướng dẫn về vườn mưa](#) của chúng tôi. Quý vị sẽ cần cân nhắc xem vườn mưa có quy mô bao xa so với móng và ranh giới của khu đất. Nếu có bất kỳ câu hỏi nào về địa điểm vườn mưa, hãy liên hệ với Jordan Gochenaur (jgochenaur@allianceforthebay.org) tại Alliance for the Chesapeake Bay (hoặc gọi tắt là Alliance), đối tác phi lợi nhuận địa phương của chúng tôi, để được trợ giúp!

2. Kiểm tra vị trí quý vị đã chọn để xem tốc độ nước chảy ra khỏi đất nhanh như thế nào. Thử nghiệm này được gọi là thử nghiệm thấm thấu (hoặc gọi tắt là thử nghiệm thấm). Hoàn thành [bảng thử nghiệm thấm thấu](#) và giữ lại để đưa vào đơn đăng ký của quý vị.
3. Chụp ảnh vị trí lắp đặt mà không có vườn và giữ lại để đưa vào đơn đăng ký.
4. Chọn một thợ làm phong cảnh để lắp đặt vườn mưa. Chúng tôi khuyên quý vị nên chọn một thợ xây thợ làm phong cảnh có kinh nghiệm lắp đặt thành công vườn mưa để đảm bảo khu vườn mưa của quý vị hoạt động đúng cách và kéo dài. Liên hệ Jordan Gochenaur (jgochenaur@allianceforthebay.org) tại Alliance để biết danh sách những thợ xây làm phong cảnh quen với chương trình giảm giá. Nếu đang tự lắp đặt vườn mưa, hãy xác định thiết bị quý vị sẽ cần.
5. Chuẩn bị bản phác thảo thiết kế (ví dụ trong [hướng dẫn về vườn mưa](#)) và ngân sách chi tiết. Thiết kế của quý vị phải đáp ứng các yêu cầu nêu trong [hướng dẫn về vườn mưa](#), và quý vị có thể sử dụng bảng hóa đơn chi tiết từng mục mẫu trong [gói hồ sơ](#) cho ngân sách của quý vị. Nếu quý vị đang làm việc với một thợ làm phong cảnh, họ nên làm việc với quý vị để hoàn thành bước này, và quý vị có thể đính kèm đề xuất của họ vào đơn đăng ký thay vì hoàn thành các phần thiết kế và hóa đơn.
6. Hoàn thành [mẫu đơn đăng ký và thỏa thuận bảo trì](#). Chúng tôi cũng có một biểu mẫu trong gói đăng ký để quý vị đồng thời nộp đơn xin giảm giá trên hóa đơn DC Water của quý vị, được gọi là [Phần Thưởng RiverSmart](#).
7. Nộp đơn đăng ký đã hoàn thành, thỏa thuận bảo trì, bảng thử nghiệm thấm thấu, hóa đơn chi tiết từng mục và ảnh trước khi lắp đặt. Quý vị có thể gửi email cho Jordan Gocheanaur (jgochenaur@allianceforthebay.org) hoặc gửi email cho:

Jordan Gochenaur
Alliance for the Chesapeake Bay
729 8th Street, Suite 200
Washington, DC 20003

Quý vị nên đăng ký và chờ được phê duyệt trước khi lắp đặt vườn mưa để đảm bảo rằng khu vườn này đáp ứng tất cả các yêu cầu được liệt kê trong [hướng dẫn về vườn mưa](#) của chúng tôi. Chúng tôi vẫn sẽ xem xét đơn đăng ký của quý vị nếu quý vị tối đa một năm sau khi vườn mưa được xây dựng, nhưng nếu đơn đăng ký của quý vị không đáp ứng tất cả các yêu cầu nêu trong [hướng dẫn về vườn mưa](#) của chúng tôi, thì sẽ không được giảm giá.

Thu thập thêm thông tin.

Điều gì xảy ra sau khi tôi đăng ký?

1. Trong vòng 2-3 tuần, Alliance for the Chesapeake Bay (gọi tắt là Alliance) sẽ xem xét đơn đăng ký của quý vị và gửi email hoặc gọi điện cho quý vị nếu đơn đăng ký của quý vị được chấp thuận. Trong một số trường hợp, Alliance sẽ sắp xếp thời gian để kiểm tra vị trí mà quý vị dự định lắp đặt vườn mưa. Nếu quý vị đã được kiểm tra thông qua chương trình [Nhà Ở RiverSmart](#), quý vị không cần kiểm tra thêm nữa.
2. Sau khi đơn đăng ký của quý vị được Alliance chấp thuận, hãy tự lắp đặt khu vườn mưa hoặc cùng với thợ làm phong cảnh của quý vị. Điều này là tùy chọn, nhưng nếu có thể, hãy chụp ảnh quá trình lắp đặt để kèm theo mẫu hoàn thành dự án của quý vị (xem bước #5).
3. Chụp ảnh thùng đã lắp đặt thể hiện rằng vườn mưa đáp ứng tất cả các tiêu chí trong [hướng dẫn về vườn mưa](#) của chúng tôi. Hãy giữ những thứ này để đưa vào mẫu hoàn thành dự án của quý vị (xem bước #5).
4. Hoàn thành [biểu mẫu hoàn thành dự án](#) với thông tin về thiết kế cuối cùng và chi phí lắp đặt vườn mưa.
5. Gửi biểu mẫu hoàn thành dự án của quý vị và ảnh sau khi lắp đặt cho Jordan Gochenaur theo địa chỉ jgochenaur@allianceforthebay.org.
6. Trong vòng 2-3 tuần sau khi quý vị gửi mẫu hoàn thành dự án, Alliance sẽ gửi email hoặc gọi cho quý vị để sắp xếp thời gian kiểm tra địa điểm nơi quý vị đã lắp đặt vườn mưa.
7. Trong vòng sáu tuần sau khi Alliance đã kiểm tra và phê duyệt vườn mưa của quý vị, họ sẽ gửi cho quý vị một séc để quý vị được giảm giá tại địa chỉ trong đơn đăng ký của quý vị.
8. Quý vị bảo trì và chăm sóc vườn mưa, bao gồm tưới cây, nhổ cỏ và đảm bảo lối thoát nước sạch, tuân theo [hướng dẫn bảo trì](#) của chúng tôi. Vườn

của quý vị cần được chăm sóc thường xuyên để đảm bảo hoạt động bình thường. Nếu quý vị cần tư vấn về cách bảo trì vườn mưa, quý vị có thể [gửi câu hỏi](#) cho Alliance.

9. Chính Quyền DC hoặc Alliance có thể chọn ngẫu nhiên nhà của quý vị để kiểm tra xem mọi thứ có được bảo trì đúng cách hay không. Chúng tôi sẽ gửi email hoặc gọi điện cho quý vị để sắp xếp cuộc kiểm tra nếu khu vườn của quý vị được chọn để kiểm tra.

Nếu quý vị không được chấp thuận, chúng tôi sẽ thông báo cho quý vị qua điện thoại hoặc email trong vòng hai tuần kể từ khi quý vị nộp đơn. Chúng tôi sẽ cho quý vị biết quý vị có thể thay đổi địa điểm hoặc thiết kế vườn mưa để phê duyệt đơn đăng ký của quý vị. Sau đó, quý vị có thể cần phải gửi bản phác thảo thiết kế đã sửa đổi, hóa đơn chi tiết từng mục, bảng thử nghiệm thấm thấu và/hoặc ảnh trước khi lắp đặt để chúng tôi đánh giá lại đơn đăng ký của quý vị.

Tất cả những người nộp đơn đủ điều kiện có được chiết khấu không?

Có. Miễn là vườn mưa của quý vị đáp ứng tất cả các yêu cầu nêu trong [hướng dẫn về vườn mưa](#), quý vị sẽ được giảm giá.

Có yêu cầu nào khác mà tôi cần biết không?

Quý vị có thể cần giấy phép cho dự án của mình. Hãy truy cập [Trung Tâm ảnh cho Chủ Sở Hữu Nhà của Bộ Tiêu dùng và Các Vấn Đề Quy Định](#) để biết thông tin về các yêu cầu đối với giấy phép và cách xin giấy phép.

Tôi nên liên hệ với ai nếu có thắc mắc?

Đầu tiên, quý vị hãy xem các câu hỏi thường gặp ở cuối trang. Nếu quý vị vẫn còn thắc mắc, vui lòng liên hệ với Jordan Gochenaur tại Alliance for the Chesapeake Bay theo số [\(202\) 553-6483](tel:(202)553-6483). Hoặc có thể gửi email tới Jordan theo địa chỉ jgochenaur@allianceforthebay.org với dòng tiêu đề “Câu Hỏi về Giảm Giá Vườn Mưa”. Bao gồm hình ảnh trước khi lắp đặt nếu quý vị có thể.

Nếu quý vị muốn nói chuyện với một người nào đó ở Chính Quyền DC về chương trình, vui lòng liên hệ với nhóm Nhà RiverSmart theo số [\(202\) 535-2252](tel:(202)535-2252), Thứ Hai đến Thứ Sáu, 9 giờ sáng đến 5 giờ chiều Hoặc quý vị có thể gửi

email cho chúng tôi theo địa chỉ riversmarthomes@dc.gov sử dụng dòng tiêu đề “Câu Hỏi về Giảm Giá Vườn Mưa.”

Tôi vẫn cần hỗ trợ cho các dịch vụ tiện ích của mình. Tôi nên làm gì?

Quý vị có thể tìm thông tin về các nguồn trợ giúp khác để giúp ngôi nhà của quý vị [thân thiện hơn với môi trường](#).

Các Câu Hỏi Thường Gặp

Mức giảm giá của tôi được tính như thế nào?

Mức giảm giá được tính dựa trên kích thước của khu vực xử lý, bao gồm cả vườn mưa và các khu vực (khu vực mái nhà, hiên bê tông, đường lái xe trải nhựa) xả vào vườn mưa. Khu vực xử lý phải rộng ít nhất 400 feet vuông. Ví dụ, nếu quý vị lắp đặt một vườn mưa rộng 50 foot vuông và thiết kế khu vườn này sao cho nước từ mái nhà 450 foot vuông của quý vị chảy vào vườn mưa, quý vị có thể được giảm giá \$1,500 (\$3 x 500 foot vuông).

Tôi có thể được trợ giúp lắp đặt vườn mưa hoặc các dự án xanh đủ điều kiện khác, như cây cho bóng mát hoặc thùng chứa nước mưa không?

Có thể! Chương trình [Nhà Ở RiverSmart](#) của chúng tôi hỗ trợ giảm giá và hỗ trợ lắp đặt các thùng chứa nước mưa, cây cối, vườn mưa và công trình bảo tồn cảnh quan. Quý vị có thể đủ điều kiện nếu quý vị sở hữu một ngôi nhà đơn hộ (hoặc một tòa nhà có bốn căn hộ trở xuống). Quý vị chi trả \$100 cho mỗi 50 feet vuông cho vườn mưa (tối đa hai lần cho mỗi khu đất), và chúng tôi chi trả phần còn lại, bao gồm cả công lắp đặt. Nếu quý vị được phê duyệt một khu vườn mưa rộng hơn 75 feet vuông thông qua [Nhà Ở RiverSmart](#), quý vị cũng có thể đăng ký giảm giá để trang trải phần chi phí còn lại.

Chương trình Giảm Giá RiverSmart có thể phù hợp hơn với quý vị so với [Nhà Ở RiverSmart](#) nếu quý vị muốn:

- tự thiết kế một vườn mưa miễn là khu vườn này đáp ứng các yêu cầu trong [hướng dẫn về vườn mưa](#) của chúng tôi
- tránh chờ đợi lâu để được chỉ định thợ xây dựng vườn hoa và công viên
- chọn thợ xây dựng vườn hoa và công viên của quý vị hoặc tự lắp đặt

Tôi muốn được giảm giá cho các dự án xanh khác, như cây cho bóng mát hoặc thùng chứa nước mưa. Tôi nên làm gì?

Khi quý vị tự lắp đặt các dự án xanh đủ điều kiện hoặc với một người lắp đặt mà quý vị chọn, quý vị có thể được giảm giá từ chúng tôi—Chính Quyền DC. Các tiêu chí đủ điều kiện, quy trình nộp đơn đăng ký và số tiền giảm giá khác nhau tùy thuộc vào loại dự án và quý vị có thể cần nộp đơn trước khi lắp đặt. Quý vị có thể tìm hiểu thêm về các dự án chúng tôi đưa ra giảm giá cho:

- [Mái nhà xanh](#) để hỗ trợ sự phát triển của cây cối giữ được nước mưa
- [Các bề mặt thấm nước](#) để hút và tạm thời lưu trữ nước mưa thay vì bề mặt nhựa đường thông thường hoặc bê tông
- [Các thùng nước mưa](#) để hứng và bảo quản nước mưa sau đó để làm vườn hoặc rửa xe
- [Cây cho bóng mát](#) giúp giữ nước mưa trong đất

Tôi có thể nhận bất kỳ hỗ trợ tài chính nào khác để lắp đặt một vườn mưa không?

Có! Khi quý vị nộp đơn tham gia chương trình này, chúng tôi sẽ giúp quý vị nộp đơn xin giảm giá trên hóa đơn DC Water, được gọi là [Phần Thưởng RiverSmart](#). Chiết khấu này dành cho các chủ sở hữu bất động sản, những người ngăn dòng chảy trên bất động sản của họ bằng các dự án xanh đủ điều kiện, như vườn mưa.

Những dự án xanh này giúp thành phố DC như thế nào?

Các dự án xanh, như thùng mưa, vườn mưa và cây có bóng mát, giúp giảm lượng nước mưa ô nhiễm chảy ra khỏi khu đất của quý vị và chảy vào sông. Điều này giúp chúng tôi bảo vệ Sông Anacostia, Sông Potomac và Rock Creek khỏi ô nhiễm có hại.

Tôi có thể nộp lại đơn xin tham gia chương trình sau khi đã bị từ chối phê duyệt không?

Có. Quý vị có thể đăng ký lại để được giảm giá nếu quý vị tin rằng những thay đổi trong tình huống của quý vị có thể khiến quý vị đủ điều kiện.

Trang này được cập nhật lần cuối vào tháng 5 năm 2021.